

**BELGISCHE SENAAT****SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

17 APRIL 1975

17 AVRIL 1975

**Ontwerp van wet betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren.**

**Projet de loi relatif à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental.**

ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

PROJET AMENDE  
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

**HOOFDSTUK I.****CHAPITRE I.****Werkingsfeer van de wet.****Champ d'application de la loi.****Artikel 1.****Article 1.**

Een voorlopig bewindvoerder kan worden toegevoegd aan hem die de leeftijd van eenentwintig jaar heeft bereikt, die niet onbekwaam is verklaard, aan wie geen voorlopig bewindvoerder is toegevoegd met toepassing van artikel 1246 van het Gerechtelijk Wetboek of die niet het statuut van verlengde minderjarigheid heeft verkregen en die wegens een, zij het tijdelijke verzwakking van zijn geestvermogens of een langdurige verzwakking van zijn lichaamsgesteldheid buiten staat is zijn goederen te beheren.

La personne qui a atteint l'âge de vingt et un ans, qui n'est ni interdite, ni pourvue d'un administrateur provisoire en application de l'article 1246 du Code judiciaire, ni placée sous statut de minorité prolongée et qui, en raison de l'altération même temporaire de ses facultés mentales ou de l'altération durable de sa condition physique, est hors d'état de gérer ses biens, peut être pourvue d'un administrateur provisoire.

*Zie :***R.A. 7938.****Gedrukte Stukken van de Senaat :**293 (B. Z. 1974) : N° 1.  
— N° 2 : Verslag.**Handelingen van de Senaat :**

17 en 24 oktober 1974.

**Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

280 (zitting 1974-1975) :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.  
— N° 2 : Amendementen.  
— N° 3 : Verslag.**Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

17 april 1974.

*Voit :***R.A. 7938.****Documents du Sénat :**293 (S. E. 1974) : N° 1.  
— N° 2 : Rapport.**Annales du Sénat :**

17 et 24 octobre 1974.

**Documents de la Chambre des Représentants :**

280 (session de 1974-1975) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.  
— N° 2 : Amendements.  
— N° 3 : Rapport.**Annales de la Chambre des Représentants :**

17 avril 1974.

## HOOFDSTUK II.

## De bijzondere voorlopige bewindvoerder.

## Art. 2.

§ 1. — Aan de in artikel 1 bedoelde persoon kan, op eigen verzoek, op verzoek van zijn echtgenoot, van de persoon bij wie hij verblijft, van een van zijn bloedverwanten, aanverwanten of schuldeisers, van de behandelende geneesheer, dan wel op vordering van de procureur des Konings, een bijzonder voorlopig bewindvoerder worden toegevoegd door de vrederechter van zijn woonplaats.

De rechter kan die maatregel ambtshalve nemen, wanneer een ander persoon dan de zieke bij hem een verzoek heeft ingediend als bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieken.

Bij het verzoek wordt een geneeskundige verklaring gevoegd die ten hoogste vijftien dagen oud is en bevestigt dat die persoon zich bevindt in een van de toestanden beschreven in artikel 1.

De vrederechter wint alle dienstige inlichtingen in; hij kan een geneesheer aanwijzen, wiens opdracht hij omschrijft. Hij moet een geneeskundige verklaring vragen indien de verzoeker een schuldeiser van de zieke is en een dergelijke verklaring niet bij zijn verzoek heeft kunnen voegen.

Hij hoort de persoon op wie het verzoek betrekking heeft, diens echtgenoot, naaste bloedverwanten en ieder die hij geschikt acht om hem in te lichten.

§ 2. — Indien degene op wie het verzoek betrekking heeft, een lasthebber heeft aangesteld voor het beheer van zijn goederen, die door de vrederechter bekwaam wordt geacht de opdracht van voorlopig bewindvoerder te vervullen, kan de vrederechter hem in die hoedanigheid aanwijzen.

In de andere gevallen wijst de vrederechter de bijzondere voorlopige bewindvoerder aan, met inachtneming van de aard van het te beheren vermogen. Die aanwijzing maakt een eind aan de lastgeving door de zieke.

§ 3. — De bepalingen van het Burgerlijk Wetboek betreffende de redenen die van de voogdij vrijstellen, betreffende de onbekwaamheid van de voogd, de uitsluiting en de ontzetting van de voogdij en de voogdijrekeningen, alsmede de bepalingen van de wet van 16 november 1851 betreffende de door de voogd te verstrekken waarborgen zijn toepasselijk op de bijzondere voorlopige bewindvoerder.

## Art. 3.

De bijzondere voorlopige bewindvoerder wordt aangewezen voor een termijn van drie jaar. Die termijn kan worden vernieuwd, met name op verzoek van de bewindvoerder.

De vrederechter kan aan de opdracht van de bijzondere voorlopige bewindvoerder een eind maken op verzoek van degene wiens goederen hij beheert, van diens echtgenoot, van de persoon bij wie hij verblijft, van een bloed- of aanverwant of van de procureur des Konings.

De opdracht van de bijzondere voorlopige bewindvoerder eindigt van rechtswege wanneer degene wiens goederen hij beheert, onbekwaam verklaard wordt, wanneer hem een voorlopig bewindvoerder wordt toegevoegd krachtens artikel 1246 van het Gerechtelijk Wetboek of wanneer de zieke het statuut van verlengde minderjarigheid heeft verkregen.

## CHAPITRE II.

## De l'administrateur provisoire spécial.

## Art. 2.

§ 1<sup>er</sup>. — A sa demande, à celle de son conjoint, de la personne chez qui elle réside, d'un de ses parents, alliés ou créanciers, du médecin traitant ou sur la réquisition du procureur du Roi, la personne visée à l'article 1 peut être pourvue d'un administrateur provisoire spécial par le juge de paix du lieu de son domicile.

Le juge peut prendre cette mesure d'office lorsqu'il est saisi par une autre personne que le malade de la requête prévue à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à la protection de la personne des malades mentaux.

La demande est accompagnée d'un certificat médical, n'ayant pas plus de quinze jours de date, attestant que cette personne se trouve dans une des situations décrites à l'article premier.

Le juge de paix s'entoure de tous renseignements utiles; il peut désigner un médecin dont il détermine la mission. Il doit demander un certificat médical lorsque le requérant, créancier du malade, n'a pu joindre ce certificat à sa requête.

Il entend la personne faisant l'objet de la demande, son conjoint, ses proches parents et toute personne qu'il estime apte à le renseigner.

§ 2. — Si la personne faisant l'objet de la demande a institué un mandataire pour la gestion de ses biens et que le juge de paix l'estime capable de remplir la mission d'administrateur provisoire, il peut le désigner en cette qualité.

Dans les autres cas, le juge de paix désigne l'administrateur provisoire spécial, en tenant compte de la nature du patrimoine à gérer. Cette désignation met fin aux mandats conférés par le malade.

§ 3. — Les dispositions du Code civil sur les causes qui dispensent de la tutelle, sur les incapacités, les exclusions, les destitutions et les comptes des tuteurs, ainsi que celles de la loi du 16 novembre 1851, sur les garanties à fournir par eux sont applicables à l'administrateur provisoire spécial.

## Art. 3.

L'administrateur provisoire spécial est désigné pour un terme de trois ans. Ce terme peut être renouvelé, notamment à la demande de l'administrateur.

Le juge de paix peut mettre fin à la mission de l'administrateur provisoire spécial à la requête de la personne dont il gère les biens, de son conjoint, de la personne chez qui elle réside, d'un parent, d'un allié ou du procureur du Roi.

La mission de l'administrateur provisoire spécial cesse de plein droit en cas d'interdiction de la personne dont il gère les biens, de désignation d'un administrateur provisoire en vertu de l'article 1246 du Code judiciaire ou de son placement sous statut de minorité prolongée.

## Art. 4.

De regels betreffende de betekening en de openbaarmaking van de beslissingen inzake onbekwaamverklaring, bepaald in de artikelen 1250 en 1253 van het Gerechtelijk Wetboek, vinden toepassing op de beslissing tot aanwijzing van een bijzondere voorlopige bewindvoerder.

In geval van aanwijzing van ambtswege door de rechter of op verzoek van de zieke dan wel op vordering van de procureur des Konings wordt van de beslissing evenwel kennis gegeven door de griffier.

## HOOFDSTUK III.

## De algemene voorlopige bewindvoerder.

## Art. 5.

§ 1. — Hij die verantwoordelijk is voor het beheer van een psychiatrische dienst is gehouden, bij verzoekschrift gericht aan de vrederechter van de plaats waar de dienst gevestigd is, de aanwijzing te vragen van een algemene voorlopige bewindvoerder die van rechtswege zijn bediening uitoefent ten aanzien van hen die in de dienst worden gehouden en niet voorzien zijn van een bijzondere voorlopige bewindvoerder. Hij moet eveneens een algemene voorlopige bewindvoerder doen aanwijzen ter vervanging van degene die voorgoed of tijdelijk in de onmogelijkheid verkeert zijn taak te vervullen.

De algemene voorlopige bewindvoerder is bevoegd de dringende maatregelen van beheer te nemen die vereist zijn voor de vrijwaring van de belangen van de zieken die ter observatie in de dienst zijn opgenomen en zelf niet de nodige maatregelen hebben genomen.

De bepalingen van het Burgerlijk Wetboek betreffende de redenen die van de voogdij vrijstellen, betreffende de onbekwaamheid van de voogd, de uitsluiting en de ontzetting van de voogdij en de voogdijrekeningen zijn toepasselijk op de algemene voorlopige bewindvoerder.

§ 2. — Tot algemene voorlopige bewindvoerder kunnen niet worden benoemd de eigenaar of de personen die deelnemen aan de administratie, de leiding of het beheer van de psychiatrische dienst en van het ziekenhuis waartoe de dienst eventueel behoort.

## Art. 6.

Bij de benoeming van een algemene voorlopige bewindvoerder beslist de vrederechter op welke tijdstippen van het jaar deze gehouden is hem een staat van zijn beheer over te leggen. Hij kan bovendien, indien daartoe grond bestaat, van de algemene voorlopige bewindvoerder waarborgen eisen, hetzij bij zijn benoeming, hetzij gedurende de uitoefening van zijn bediening. Met instemming van de vrederechter kunnen die waarborgen worden verstrekt door de eigenaar of door degene die verantwoordelijk is voor het beheer van de dienst waarbij de voorlopige bewindvoerder zijn bediening uitoefent.

## Art. 7.

De taak van de algemene voorlopige bewindvoerder neemt een einde na verloop van drie jaren. Die termijn kan worden vernieuwd, zelfs op verzoek van de belanghebbende.

De bevoegdheid van de algemene voorlopige bewindvoerder neemt van rechtswege ten aanzien van een zieke een einde, zodra de opheffing van de te zijnen opzichte genomen opnemingsmaatregel definitief is geworden.

## Art. 4.

Les règles relatives à la signification et à la publicité des décisions en matière d'interdiction, prévues aux articles 1250 et 1253 du Code judiciaire, sont applicables à la décision de désignation d'un administrateur provisoire spécial.

Toutefois, en cas de désignation d'office par le juge ou à la demande du malade ou sur réquisition du procureur du Roi, la décision sera notifiée par le greffier.

## CHAPITRE III.

## De l'administrateur provisoire général.

## Art. 5.

§ 1<sup>er</sup>. — Le responsable de la gestion d'un service psychiatrique est tenu de demander, par requête adressée au juge de paix du lieu de la situation du service, la désignation d'un administrateur provisoire général qui exercera de plein droit ses fonctions à l'égard des personnes maintenues dans le service et qui ne seraient pas pourvues d'un administrateur provisoire spécial. Il doit de même faire désigner un administrateur provisoire général en remplacement de celui qui serait définitivement ou temporairement dans l'impossibilité de s'acquitter de ses fonctions.

L'administrateur provisoire général est compétent pour prendre les mesures d'administration urgentes requises pour la préservation des intérêts des malades mis en observation dans le service et qui n'auraient pas pris eux-mêmes les mesures nécessaires.

Les dispositions du Code civil sur les causes qui dispensent de la tutelle, sur les incapacités, les exclusions, les destitutions et les comptes des tuteurs sont applicables à l'administrateur provisoire général.

§ 2. — Ne peuvent être nommés administrateur provisoire général, le propriétaire ou les personnes participant à l'administration, à la direction ou à la gestion du service psychiatrique, ainsi que de l'hôpital dans lequel ce service est éventuellement incorporé.

## Art. 6.

Le juge de paix en désignant un administrateur provisoire général décide à quelles dates de l'année celui-ci sera tenu de lui soumettre des états de situation de sa gestion. Il peut en outre, s'il y a lieu, exiger de l'administrateur provisoire général des garanties, soit au moment de la désignation, soit en cours de la fonction. Avec l'accord du juge de paix, ces garanties pourront être fournies par le propriétaire ou le responsable de la gestion du service auprès duquel l'administrateur provisoire exerce ses fonctions.

## Art. 7.

Les fonctions de l'administrateur provisoire général prennent fin à l'expiration d'un terme de trois ans. Ce terme peut être renouvelé, même à la demande de l'intéressé.

Les pouvoirs conférés à l'administrateur provisoire cessent de plein droit à l'égard d'un malade, dès que la levée de la mesure de maintien prise à son égard sera devenue définitive.

Zij neemt eveneens een einde wanneer de zieke onbekwaam verklaard wordt, het statuut van verlengde minderjarigheid heeft verkregen of wanneer hem een voorlopige bewindvoerder toegevoegd is overeenkomstig artikel 1246 van het Gerechtelijk Wetboek of artikel 2 van deze wet.

#### HOOFDSTUK IV.

##### Gemeenschappelijke bepalingen.

###### Art. 8.

De voorlopige bewindvoerder int de schuldvorderingen en betaalt de schulden. Binnen de perken van de inkomsten van de persoon wiens goederen hij beheert, betaalt de bewindvoerder de kosten van onderhoud en behandeling die ten laste van de zieke zijn gebracht en blijven, en stelt hij ter beschikking van de zieke de bedragen die hij nodig acht voor de verbetering van zijn lot, een en ander onverminderd hetgeen bij wet en verordening bepaald is omtrent de vergoeding van de kosten van onderhoud van de zieken.

De voorlopige bewindvoerder sluit de huurovereenkomsten waarvan de duur, behoudens de bepalingen betreffende pacht en handelshuur, drie jaar niet mag te boven gaan; hij vertegenwoordigt de persoon wiens goederen hij beheert, in rechte als verweerder; hij vertegenwoordigt hem in de verkopen en verdelingen bepaald in de artikelen 1187, 1206 en 1225 van het Gerechtelijk Wetboek; hij kan, met bijzondere machtiging van de vrederechter van de woonplaats van die persoon, zijn roerende goederen verkopen en hem in rechte als eiser vertegenwoordigen; ten slotte kan hij, onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 457, 458 en 461 van het Burgerlijk Wetboek en 1186 van het Gerechtelijk Wetboek, een nalatenschap verwerpen, een lening aangaan en een hypotheek toestaan om schulden te betalen en onroerende goederen vervreemden welke uitsluitend aan die persoon toebehoren.

Indien het beheer van de goederen van die persoon zulks vergt, kan de bevoegdheid van de voorlopige bewindvoerder, op diens verzoek aan de vrederechter, worden uitgebreid tot andere daden van beschikking die in het vonnis nader worden bepaald.

###### Art. 9.

De vrederechter kent aan de voorlopige bewindvoerder, bij een met redenen omklede beslissing, een bezoldiging toe waarvan het bedrag niet hoger mag zijn dan 5 % van de inkomsten van de persoon wiens goederen hij beheert.

Hij kan hem bovendien, na overlegging van met redenen omklede staten, honoraria toekennen in verhouding tot de vervulde buitengewone ambtsverrichtingen.

###### Art. 10.

De persoon waarvan de goederen door een algemene of bijzondere voorlopige bewindvoerder worden beheerd, wordt, behoudens tegenbewijs, geacht in de onmogelijkheid te verkeren zijn wil te kennen te geven.

De medecontractant van die persoon kan evenwel een gebrek in diens toestemming of het ontbreken van die toestemming niet inroepen.

Ils cessent également si le malade est déclaré interdit, placé sous statut de minorité prolongée ou pourvu d'un administrateur provisoire en vertu de l'article 1246 du Code judiciaire ou de l'article 2 de la présente loi.

#### CHAPITRE IV.

##### Dispositions communes.

###### Art. 8.

L'administrateur provisoire procède au recouvrement des créances et à l'acquittement des dettes. Dans les limites des revenus de la personne dont il gère les biens, l'administrateur règle les frais d'entretien et de traitement mis et demeurant à la charge du malade et met à la disposition de celui-ci les sommes qu'il juge nécessaires à l'amélioration de son sort, le tout sans préjudice des dispositions légales et réglementaires relatives à la prise en charge des frais d'entretien des malades.

L'administrateur provisoire passe les baux qui ne pourront, sous réserve des dispositions concernant les baux à ferme et les baux commerciaux, excéder trois ans; il représente en justice comme défendeur la personne dont il gère les biens; il la représente dans les ventes et partages prévus aux articles 1187, 1206 et 1225 du Code judiciaire; en vertu d'une autorisation spéciale du juge de paix du domicile de cette personne, il peut vendre ses biens meubles, la représenter en justice comme demandeur; il peut enfin aux conditions prescrites par les articles 457, 458 et 461 du Code civil et 1186 du Code judiciaire, répudier une succession, emprunter et consentir hypothèque pour payer des dettes et aliéner des immeubles appartenant exclusivement à cette personne.

Si la gestion des biens de cette personne l'exige, les pouvoirs de l'administrateur provisoire peuvent, sur requête adressée par lui au juge de paix, être étendus à d'autres actes de disposition que le jugement précise.

###### Art. 9.

Par décision motivée, le juge de paix alloue à l'administrateur provisoire une rémunération dont le montant ne peut dépasser 5 % des revenus de la personne dont il gère les biens.

Il peut en outre, sur présentation d'états motivés, lui allouer des honoraires en fonction des devoirs exceptionnels accomplis.

###### Art. 10.

La personne dont les biens sont gérés par un administrateur provisoire général ou spécial est, sauf preuve contraire, réputée se trouver dans l'impossibilité d'exprimer sa volonté.

Le cocontractant de cette personne ne peut toutefois invoquer le vice ou le défaut de consentement de celle-ci.

## Art. 11.

De vordering tot nietigverklaring op grond van het voorgaande artikel verjaart door verloop van vijf jaren met ingang van het tijdstip van de handeling.

Dezelfde verjaringstermijn geldt voor de vordering tot nietigverklaring van de handelingen die iemand heeft verricht vóór de tijd dat hem een bijzondere voorlopige bewindvoerder werd toegevoegd of dat hij in een psychiatrische dienst werd gehouden.

De belanghebbende of zijn erfgenaam kunnen echter ook na verloop van die termijn vergoeding van geleden schade vorderen van een medecontractant die te kwader trouw was.

## Art. 12.

Betekeningen en kennisgevingen aan personen aan wie een bewindvoerder is toegevoegd, worden gedaan aan de laatstgenoemde aan zijn woonplaats of aan zijn verblijfplaats.

De kennisgevingen voorgeschreven in de wet op de bescherming van de persoon van de geesteszieken evenals de betekeningen en kennisgevingen in verband met vorderingen betreffende de staat van de personen worden echter ook gedaan aan de persoon aan wie een voorlopig bewindvoerder is toegevoegd.

## Art. 13.

De Koning bepaalt de maatregelen van openbaarheid die in het belang van derden moeten worden genomen.

## Art. 14.

In afwijking van de artikelen 1026 en 1027 van het Gerechtelijk Wetboek mogen de in deze wet bedoelde verzoekschriften door de verzoeker worden ondertekend en ingediend.

## HOOFDSTUK V.

## Wijzigingsbepalingen.

## Art. 15.

In artikel 838 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, worden de woorden « in een gesticht geplaatste of ten huize afgezonderde krankzinnigen » vervangen door de woorden « personen aan wie een voorlopig bewindvoerder is toegevoegd ».

## Art. 16.

In artikel 47 van de wet van 16 december 1851 op de voorrechten en hypotheek worden de woorden « die van in een krankzinnigengesticht geplaatste personen, op de goederen van hun voorlopige bewindvoerder » vervangen door de woorden « die van de geesteszieken aan wien een bijzondere voorlopige bewindvoerder is toegevoegd, op de goederen van deze laatste ».

## Art. 11.

L'action en nullité fondée sur l'article précédent se prescrit par cinq ans, à compter de la date de l'acte.

Le même délai de prescription s'applique à l'action en nullité des actes passés par une personne avant qu'elle ne soit pourvue d'un administrateur provisoire spécial ou maintenue dans un service psychiatrique.

Toutefois, nonobstant l'expiration de ce délai, l'intéressé ou ses héritiers pourront réclamer au cocontractant de mauvaise foi, des dommages et intérêts à raison du préjudice subi.

## Art. 12.

Les significations et notifications à faire aux personnes pourvues d'un administrateur sont faites à ce dernier à son domicile ou à sa résidence.

Toutefois, seront également faites à la personne pourvue d'un administrateur provisoire les notifications prévues par la loi sur la protection de la personne des malades mentaux ainsi que les significations et notifications que réclame toute action concernant l'état des personnes.

## Art. 13.

Le Roi décrète les mesures de publicité à prendre dans l'intérêt des tiers.

## Art. 14.

Par dérogation aux articles 1026 et 1027 du Code judiciaire, les requêtes écrites visées par la présente loi peuvent être signées et présentées par le requérant.

## CHAPITRE V.

## Dispositions modificatives.

## Art. 15.

A l'article 838 du Code civil, modifié par la loi du 10 octobre 1967, les mots « aliénés colloqués ou séquestrés » sont remplacés par les mots « personnes pourvues d'un administrateur provisoire ».

## Art. 16.

A l'article 47 de la loi du 16 décembre 1851 sur la revision du régime hypothécaire, les mots « ceux des personnes placées dans des établissements d'aliénés, sur les biens de leur administration provisoire » sont remplacés par les mots « ceux des malades mentaux pourvus d'un administrateur provisoire spécial, sur les biens de ce dernier ».

## Art. 17.

1. Artikel 594, 16°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt : « 16° over elk verzoek dat tot hem is gericht met toepassing van de wet betreffende de bescherming van de goederen van personen die geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn deze te beheren wegens hun lichaams- of geestestoestand ».

2. In artikel 598, 1°, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « van personen die wegens krankzinnigheid in een krankzinnigengesticht geplaatst of ten huize afgezonderd zijn » vervangen door de woorden « van personen aan wie een voorlopig bewindvoerder is toegevoegd ».

3. In artikel 628 van hetzelfde Wetboek wordt een 3°bis ingevoegd, luidende : « 3°bis : de rechter van de woonplaats van de persoon aan wie een voorlopig bewindvoerder is toegevoegd, wanneer het gaat om vorderingen als bedoeld in artikel 8 van de wet betreffende de bescherming van de goederen van personen die geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn deze te beheren wegens hun lichaams- of geestestoestand ».

4. In artikel 764, 2°, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « van een krankzinnige die in een krankzinnigengesticht is geplaatst of ten huize afgezonderd » vervangen door de woorden « van een persoon aan wie een voorlopig bewindvoerder is toegevoegd ».

5. In artikel 1150, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « is eiser in een krankzinnigengesticht geplaatst, ten huize afgezonderd, of geïnterneerd, doch niet onbekwaam verklaard, dan wordt het verzoekschrift ingediend door zijn voorlopige bewindvoerder » vervangen door de woorden « is de eiser een persoon aan wie een voorlopig bewindvoerder is toegevoegd, dan wordt het verzoekschrift door deze laatste ingediend ».

6. In artikel 1186, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « minderjarigen, onbekwaamverklaarden of aan krankzinnigen die in een krankzinnigengesticht zijn geplaatst of ten huize afgezonderd » vervangen door de woorden « minderjarigen of onbekwaamverklaarden ».

7. In artikel 1187, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « krankzinnigen die in een krankzinnigengesticht geplaatst of ten huize afgezonderd zijn » vervangen door de woorden « personen aan wie een voorlopige bewindvoerder is toegevoegd ».

8. In artikel 1225 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « krankzinnigen die in een krankzinnigengesticht geplaatst of ten huize afgezonderd zijn » vervangen door de woorden « personen aan wie een voorlopig bewindvoerder is toegevoegd ».

## Art. 18.

In artikel 162 van het koninklijk besluit n° 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bekrachtigd bij de wet van 16 juni 1947, wordt het 18°, gewijzigd bij de wet van , aangevuld als volgt : « en bij de wet betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren ».

## Art. 17.

1. L'article 594, 16°, du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante : « 16° sur toute requête qui lui est adressée en application de la loi relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental ».

2. A l'article 598, 1°, du même Code, les mots « des personnes qui, atteintes d'aliénation mentale, sont colloquées dans un établissement d'aliénés ou séquestrées à domicile » sont remplacés par les mots « des personnes pourvues d'un administrateur provisoire ».

3. Il est inséré à l'article 628 du même Code un 3°bis libellé comme suit : « 3°bis : le juge du domicile de la personne pourvue d'un administrateur provisoire, lorsqu'il s'agit des demandes prévues à l'article 8 de la loi relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental ».

4. A l'article 764, 2°, du même Code, les mots « d'une personne atteinte d'aliénation mentale et colloquée dans un établissement d'aliénés ou séquestrée à domicile » sont remplacés par les mots « d'une personne pourvue d'un administrateur provisoire ».

5. A l'article 1150, alinéa 2, du même Code, les mots « si le requérant est colloqué dans un établissement d'aliénés, séquestré à domicile ou interné, sans être interdit, la requête est introduite par son administrateur provisoire » sont remplacés par les mots « si le requérant est une personne pourvue d'un administrateur provisoire, la requête est introduite par ce dernier ».

6. A l'article 1186, premier alinéa, du même Code, les mots « à des mineurs, à des interdits ou à des personnes atteintes d'aliénation mentale et colloquées dans un établissement d'aliénés ou séquestrées à domicile » sont remplacés par les mots « à des mineurs ou à des interdits ».

7. A l'article 1187, premier alinéa, du même Code, les mots « des personnes atteintes d'aliénation mentale et colloquées dans un établissement d'aliénés ou séquestrées à domicile » sont remplacés par les mots « des personnes pourvues d'un administrateur provisoire ».

8. A l'article 1225 du même Code, les mots « des personnes atteintes d'aliénation mentale et colloquées dans un établissement d'aliénés ou séquestrées à domicile » sont remplacés par les mots « des personnes pourvues d'un administrateur provisoire ».

## Art. 18.

A l'article 162 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947, le 18°, modifié par la loi du , est complété par les mots « et par la loi relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental ».

## Art. 19.

Artikel 59<sup>1</sup>, 32°, van het Wetboek der zegelrechten, gewijzigd bij de wet van                      betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieken, wordt aangevuld als volgt : « en door de wet betreffende de bescherming van de goederen van personen die geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn deze te beheren wegens hun lichaams- of geestestoestand ».

## HOOFDSTUK VI.

## Slotbepalingen.

## Art. 20.

Hoofdstuk VII van de wet van 18 juni 1850 op de regeling voor de krankzinnigen, gewijzigd bij de wet van 7 april 1964 en 7 mei 1973, wordt opgeheven.

## Art. 21.

Deze wet treedt in werking op de datum bepaald door de Koning.

Brussel, 17 april 1975.

*De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. DEQUAE.

*De Secretarissen,*

M. VERLACKT-GEVAERT,  
A. BAUDSON.

## Art. 19.

L'article 59<sup>1</sup>, 32°, du Code des droits de timbre, modifié par la loi du                      relative à la protection de la personne des malades mentaux est complété par : « et par la loi relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental ».

## CHAPITRE VI.

## Dispositions finales.

## Art. 20.

Le chapitre VII de la loi du 18 juin 1850 sur le régime des aliénés, modifié par la loi du 7 avril 1964 et celle du 7 mai 1973, est abrogé.

## Art. 21.

La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi.

Bruxelles, le 17 avril 1975.

*Le Président de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE.

*Les Secrétaires,*

M. VERLACKT-GEVAERT,  
A. BAUDSON.